

## **КАРТА ПРАЦЕВЛАШТОВАНОГО ШТАТНОГО ПРАЦІВНИКА**

### **1. Що таке карта працевлаштованого штатного працівника?**

Єдиний дозвіл для довгострокового перебування в країні, який надає його власникові право довгостроково проживати на території Чеської Республіки з метою працевлаштування і здійснювати роботу в рамках трудової посади, для якої була видана карта. Проте підставою для виконання сезонних робіт служить довгострокова віза з метою сезонного працевлаштування, а для виконання висококваліфікованих видів роботи іноземцям видається "синя карта". Карта працевлаштованого штатного працівника має форму пластикової карти з біометричними елементами.

### **2. Хто видає карту працевлаштованого штатного працівника?**

Міністерство внутрішніх справ – Департамент з надання притулку і міграційної політики.

### **3. На який період видається карта працевлаштованого штатного працівника?**

На період тривалості трудових стосунків, проте не більш, ніж на 2 роки, з можливістю повторного продовження терміну дії.

### **4. Для кого призначається карта працевлаштованого штатного працівника?**

Для іноземців зі всіх країн світу. Втім, за виключенням

- громадян держав - членів ЄС (Європейського Союзу) / ЄП (Європейського економічного простору) і Швейцарії
- і членів їх сімей, які у свою чергу є громадянами інших країн, але при цьому є власниками карти дозволу на проживання, як члени сім'ї громадянина Європейського Союзу / Європейського економічного простору і Швейцарії, або подали відповідну заяву з проханням про оформлення таких карт.

### **5. Для яких видів штатного працевлаштування дана карта призначена?**

Для всіх видів штатного працевлаштування, без врахування міри необхідної професійної кваліфікації.

Вакантне робоче місце<sup>1</sup>, відносно якого можна подати заяву з проханням про видачу карти працевлаштованого штатного працівника, повинно бути зареєстровано в центральному реєстрі обліку вакантних робочих місць, на які можуть претендувати власники карт працевлаштованого штатного працівника. Інформація відносно даних вакантних робочих місць може з відома працедавця публікуватися на Інтегрованому інтернеті-порталі Міністерства по праці і соціальним питанням, де Ви можете з даною інформацією ознайомитися: [http://portal.mpsv.cz/sz/zahr\\_zam](http://portal.mpsv.cz/sz/zahr_zam)

### **6. Де я можу подати заяву з проханням про оформлення карти працевлаштованого штатного працівника?**

Заява подається особисто на офіційному формулярі в територіально компетентному консульсько-дипломатичному представництві Чеської Республіки.<sup>2</sup> Якщо Ви вже знаходитесь на території Чеської Республіки на підставі довгострокової візи (за винятком віз, наданих з метою сезонного працевлаштування і зважаючи на терпиме відношення до знаходження іноземця в країні з якої-небудь спеціальної причини) або ж на підставі дозволу на довгострокове перебування в країні, Ви можете подати заяву в департаменті Міністерства внутрішніх справ.

Подача заяви підлягає сплаті адміністративного збору у розмірі 1000 чеських крон (CZK) (у консульсько-дипломатичному представництві); 1 500 чеських крон (CZK) (у Міністерстві внутрішніх справ)

## **7. Що необхідно прикласти до заяви з проханням про надання карти працевлаштованого штатного працівника?**

- дійсний закордонний паспорт;
- одну фотографію, яка відповідає актуальній зовнішності іноземця;
- документ, підтверджуючий забезпечення житлом на час перебування на території Чеської Республіки;
- трудовий договір або договір про трудову діяльність (або, принаймні, договір про укладення майбутнього договору, в якому сторони зобов'язалися в погоджений термін укласти трудовий договір або договір про трудову діяльність)<sup>3</sup>. Вказані документи повинні містити домовленість, з якої виходить, що, незалежно від об'єму роботи, буде погоджено, що щомісячна мінімальна заробітна плата не буде нижчою, ніж базова ставка щомісячної мінімальної зарплати<sup>4</sup>, а щотижневий період трудової діяльності складатиме, як мінімум, 15 годин;
- документ, підтверджуючий виконання вимог, пов'язаних із заходами Міністерства охорони здоров'я Чеської Республіки, спрямованими на недопущення занесення на територію країни інфекційного захворювання<sup>5</sup>.

Вам також може бути запропоновано пред'явити

- документ, який є аналогічний вписці з облікових даних Регістра покарань (довідку про несудимість) як матеріал для розгляду питання відносно Вашої кримінальної бездоганності<sup>6</sup>;
- документ про визнання вашої зарубіжної освіти з боку компетентного органу Чеської Республіки;

Всі документи, що додаються, мають бути представлені в оригіналові або ж, у разі потреби, у формі офіційної завіреної копії (окрім закордонного паспорта) і з офіційним перекладом чеською мовою. Документи, що додаються до заяви, не мають бути старше 180 днів, за винятком закордонного паспорта і фотографії іноземця, а саме, в тому випадку, якщо дана фотографія відповідає його дійсному зовнішньому вигляду.

## **8. Коли я зможу отримати карту працевлаштованого штатного працівника?**

Якщо Ви подали заяву з проханням про видачу карти працевлаштованого штатного працівника за кордоном і Ваша заява була розглянута позитивно, дипломатичне представництво видасть Вам *візу з правом на перебування в країні на термін понад 90 днів з метою отримання карти працевлаштованого штатного працівника*. Перед проставленням відмітки про наявність візи Вам буде необхідно надати документ, підтверджуючий укладення договору про туристичне медичне страхування на період починаючи з дня в'їзду на територію Чеської Республіки і аж до дня початку роботи по місцю працевлаштування, коли Вам в Чеській Республіці буде надано право на суспільне медичне страхування.

**Після прибуття в Чеську Республіку не пізніше, ніж протягом 3 робочих днів, Ви відвідаєте місцевий департамент Міністерства внутрішніх справ з метою надання біометричних даних, необхідних для виготовлення карти працевлаштованого штатного працівника. Після зафіксування біометричних даних Вам буде видана довідка, підтверджуюча виконання умов для видачі карти працевлаштованого штатного працівника.**

### **9. З якого моменту я можу почати працювати?**

З дня *видачі* Міністерством внутрішніх справ *довідки, підтверджуючої виконання умов для видачі карти працевлаштованого штатного працівника*, виходячи з припущення, що Ви є власником короткострокової, довгострокової візи або дозволу на перебування в країні.

### **10. Чи можу я, як власник карти працевлаштованого штатного працівника, поміняти працедавця або перейти на іншу трудову посаду?**

**Так**, проте при цьому Ви зобов'язані звернутися до місцевого департаменту Міністерства внутрішніх справ з письмовою заявою з проханням про надання згоди на здійснення такої зміни, і потрібно, щоб Ваша заява була розглянута позитивно. Мова знову повинна йти про вакантне робоче місце, яке включене в *центральный реєстр обліку вакантних робочих місць, на які можуть претендувати власники карти працевлаштованого штатного працівника*.

Заява **не обов'язково** має бути подана **особисто** і для її подачі можна використовувати офіційний формуляр для карти працевлаштованого штатного працівника.

До даної заяви Ви зобов'язані прикласти **трудоий договір** або **угоду про трудову діяльність**, або ж, принаймні, **договір про укладення майбутнього договору** (див. пункт 7). В тому випадку, якщо для Вашої нової трудової посади встановлені кваліфікаційні вимоги, які відрізняються від попередньої, або ж якщо документ, на підставі якого Ви раніше підтвердили свою професійну кваліфікаційну здатність, став недійсним, Вам необхідно знову підтвердити свою кваліфікаційну здатність здійснювати професійну діяльність.

Далі необхідно надати **документ про те, що Ваші до цих пір існуючі трудові стосунки продовжуються, або ж про те, коли вони завершилися** (наприклад, документом можуть бути довідка від працедавця, угода про трудові стосунки / про розірвання трудових стосунків, або ж останній розрахунковий аркуш).

Заяву необхідно подати не пізніше, ніж в строк до 60-ти днів з моменту закінчення до цих пір існуючих трудових стосунків незалежно від причини їх закінчення, інакше Ваша карта анулюється згідно із законом. В тому випадку, якщо заява з проханням про надання згоди була подана в період 120 днів перед закінченням терміну дії існуючої карти працевлаштованого штатного працівника, міністерство внутрішніх справ розгляне дану заяву також і як заяву з проханням про продовження терміну дії карти працевлаштованого штатного працівника.

### **11. Чи можу я, як власник карти працевлаштованого штатного працівника, мати декілька місць працевлаштування?**

**Так**. Проте **карту працевлаштованого штатного працівника** Ви матимете завжди лише одну. Виконувати роботу в рамках інших місць працевлаштування Ви зможете лише в тому випадку, якщо отримаєте дозвіл **Міністерства внутрішніх справ**, для видачі якого Ви повинні подати заяву (див. пункт 10). Умови мінімально 15-годинного часу роботи і винагороди у розмірі мінімальної заробітної плати повинні виконуватися хоч би в рамках одних з трудових стосунків.

### **12. Що мені робити, якщо у мене закінчаться трудові стосунки, а я хочу і надалі бути працевлаштованим?**

В тому випадку, якщо Ви є власником карти працевлаштованого штатного працівника або ж звертаєтесь із заявою про продовження терміну її дії, і при цьому завершались Ваші трудові стосунки, що існували до цих пір, Ви можете ще в період 60-ти днів з

моменту закінчення трудових стосунків звернутися із заявою про видачу **Міністерством внутрішніх справ дозволу** на зміну працедавця (див. пункт 10).

В тому випадку, якщо Ви цього не зробите, дія Вашої карти працевлаштованого штатного працівника буде анульована і так само завершиться дія права на проживання в країні відповідно до положень пункту 4 параграфу 47 закону Чеської Республіки про перебування іноземців в країні (так звана фікція дії карти працевлаштованого штатного працівника).

### **13. За яких умов я можу продовжити термін дії карти працевлаштованого штатного працівника?**

Заява з проханням про продовження терміну дії карти працевлаштованого штатного працівника подається за 120 днів до закінчення терміну дії існуючої карти працевлаштованого штатного працівника. Заява подається в Міністерство внутрішніх справ, причому не обов'язково подавати його особисто. В тому випадку, якщо заява подана в рамках зазначеного терміну, протягом періоду провадження відносно розгляду заяви Ви можете перебувати на території країни, а також бути працевлаштованим на робочому місці, відносно якого Вам була видана карта працевлаштованого штатного працівника. Проте право на виконання робочих обов'язків в рамках працевлаштування анулюється в тому випадку, якщо, відповідно до офіційної точки зору Департаменту по працевлаштуванню Чеської Республіки, Ваше працевлаштування на колишньому робочому місці не є можливим. Формальності, які необхідно дотримати для подачі заяви з проханням про продовження терміну дії карти працевлаштованого штатного працівника, є схожими з тими формальностями, які необхідно виконати при подачі заяви з проханням про видачу карти працевлаштованого штатного працівника, причому документ, який підтверджує кваліфікаційну здатність здійснювати професійну діяльність, необхідно надавати лише в тому випадку, якщо раніше наданий подібний документ вже не є дійсним.

## **ОСОБЛИВІ ВИПАДКИ**

В деяких особливих випадках, які перераховані нижче, про видачу карти працевлаштованого штатного працівника також може попросити іноземець, **який хоче довгостроково перебувати на території Чеської Республіки з метою працевлаштування, і має право вільного доступу на ринок праці або ж і надалі є зобов'язаним отримати дозвіл на працевлаштування, яке видається Бюро по працевлаштуванню Чеської Республіки.**

Право вільного доступу на ринок праці або дозвіл на працевлаштування в цих випадках дозволяють іноземцеві виконувати робочі обов'язки, а **карта працевлаштованого штатного працівника їм використовується лише як дозвіл на довгострокове перебування в країні.**

### **I. Вільний доступ на ринок праці Чеської Республіки**

**Право вільного доступу на ринок праці Чеської Республіки**, відповідно до спеціального закону<sup>7</sup>, має, наприклад, іноземець, який,

- отримав в Чехії середню або високу професійно-технічну освіту або високу професійну освіту в консерваторії<sup>8</sup> або вищу освіту<sup>9</sup>, або ж
- хоче бути працевлаштованим в Чехії як педагогічний працівник або ж як академічний працівник вищого навчального закладу<sup>9</sup>, або ж як духовна особа церкви або релігійного співтовариства, які зареєстровані в Чеській Республіці, або ж

- відряджений в Чеську Республіку в рамках надання послуг своїм іноземним працедавцем, юридична адреса якого знаходиться в іншій країні-членові Європейського Союзу / Європейського економічного простору або ж в Швейцарії, або ж
- в тому випадку, якщо дане положення відносно нього встановлює міжнародний договір, що діє.

Карта працевлаштованого штатного працівника може бути видана іноземцеві **на період дії трудових стосунків**, відповідно до пред'явлених документів (наприклад, відповідно до трудового договору), проте **не більш, ніж на 2 роки**, з можливістю **повторного продовження періоду її дії**.

Іноземець повинен як **обов'язкову формальну приналежність до заяви з проханням про видачу карти працевлаштованого штатного працівника** прикласти, окрім останніх документів (*які вказуються в пункті 7*), також і документ, який доводить наявність у нього **права на вільний вступ на ринок праці**. Надання документа, який підтверджує кваліфікаційну здатність здійснювати професійну діяльність в рамках даного працевлаштування, а також документа відносно визнання освіти, отриманої за кордоном, від іноземця **вимагатися не буде**.

В тому випадку, якщо іноземець поміняє працедавця або ж робочу посаду, або ж знайде для себе іншу можливість працевлаштування, він повинен повідомити про це **Міністерство внутрішніх справ протягом 3-х робочих днів**, починаючи з того дня, коли дана зміна ситуації сталася.

## **II. Дозвіл на працевлаштування**

Іноземець, який хоче довгостроково перебувати в Чеській Республіці з метою працевлаштування на підставі наявності карти працевлаштованого штатного працівника, повинен звернутися у відповідну краєву філію Бюро по працевлаштуванню Чеської Республіки з проханням про видачу дозволу на роботу **лише в тому разі**,

- якщо він своїм **іноземним працедавцем**, що знаходиться в іншій державі за межами Європейського Союзу / Європейського економічного простору або Швейцарії, **відряджений для виконання роботи в Чеську Республіку** (щоб він тут виконував завдання, витікаючі з договору, укладеного між даним працедавцем і чеською юридичною або фізичною особою), або ж
- якщо він як **стажист** знаходиться в трудових стосунках з працедавцем в Чеській Республіці, або ж
- якщо дане положення відносно нього встановлює міжнародний договір, що діє.
- якщо він є **сезонним штатним працівником**, що виконує роботу, яка залежить від чергування пір року, причому він є працевлаштованим на період часу, що не перевищує шести місяців протягом календарного року, або ж

У цих випадках іноземець подає заяву з проханням про видачу дозволу на працевлаштування відносно **робочого місця, яке не включене в центральну базу даних реєстраційного обліку вакантних робочих місць, на які можуть претендувати власники карти працевлаштованого штатного працівника**.

Іноземець повинен як **обов'язкову формальну приналежність до заяви з проханням про видачу карти працевлаштованого штатного працівника** прикласти, окрім останніх документів, які вказуються в пункті 7, також і виданий **дозвіл на працевлаштування**, або ж повинен в заяві з проханням про видачу карти працевлаштованого штатного працівника повідомити, принаймні, хоч би **номер**

**продовження, початого на основі поданої їм заяви з проханням про видачу дозволу на працевлаштування.**

Карта працевлаштованого штатного працівника може бути видана іноземцеві **на період дії дозволу на працевлаштування**. Продовження періоду його дії є умовою можливого продовження періоду дії карти працевлаштованого штатного працівника. Іноземець може після приїзду в Чеську Республіку приступити до роботи по місцю працевлаштування в тому випадку, якщо він має в своєму розпорядженні дозвіл на працевлаштування, що діє, і візу для перебування в країні на термін понад 90 днів з метою отримання карти працевлаштованого штатного працівника.

В тому випадку, якщо Ви є партнером (компаньйоном), членом або статутним органом комерційної фірми або кооперативного співтовариства, і виконуєте завдання, які витікають з предмету діяльності даної юридичної особи, Вам і надалі для виконання даної трудової діяльності потрібна наявність рішення про видачу дозволу на працевлаштування<sup>11</sup>.

**Проте, вже немає можливості для виконання даних видів діяльності видати Вам карту працевлаштованого штатного працівника або ж продовжити термін дії даної карти.** В тому випадку, якщо карта працевлаштованого штатного працівника Вам вже була з цієї причини у минулому видана, Ви можете знайти собі іншу можливість працевлаштування, яка відрізняється від виконання діяльності в предметі підприємництва Вашої компанії або кооперативного співтовариства, і звернутися в Міністерство внутрішніх справ з проханням про видачу дозволу на зміну працедавця або трудової посади.

Отримати карту працевлаштованого штатного працівника або дозвіл Міністерства внутрішніх справ на зміну трудовій посаді для виконання завдань, які витікають з предмету діяльності комерційної компанії або кооперативного співтовариства, можна буде лише в тому випадку, якщо Ви вже не будете членом даного кооперативного співтовариства, статутним органом або партнером (компаньйоном) комерційної компанії.

**Де я можу отримати детальнішу інформацію про карту працевлаштованого штатного працівника?**

**На сторінках веб-сайту Міністерства внутрішніх справ:**

<http://www.mvcr.cz/cizinci>

або ж за допомогою інформаційної лінії Міністерства внутрішніх справ:

**е-мейл:** [robyty@mvcr.cz](mailto:robyty@mvcr.cz)

**телефон:** (+420) 974 832 421,

(+420) 974 832 418 (понеділок - п'ятниця; 08.00 - 15.00)

або ж на Інтегрованому порталі Міністерства праці і соціальних питань:

[http://portal.mpsv.cz/sz/zahr\\_zam](http://portal.mpsv.cz/sz/zahr_zam)

<sup>1</sup> *Працедавець є зобов'язаним повідомити про наявність вакантного робочого місця, яке він має намір надати іноземцеві, в краєву філію Департаменту по працевлаштуванню Чеської Республіки.*

<sup>2</sup> *Заяву Ви маєте право подати лише в консульсько-дипломатичному департаменті Чеської Республіки в тій державі, громадянином якої Ви є, або ж яка видала закордонний паспорт, власником якого Ви є, або ж в тій державі, в якій Ви маєте в своєму розпорядженні дозвіл на довгострокове або постійне проживання. Виконання*

даної умови не потрібне в тому випадку, якщо йдеться про іноземця, який є громадянином держави, вказаної в переліку країн, громадяни яких мають право подати заяву з проханням про надання довгострокової візи в якому завгодно консульсько-дипломатичному департаменті Чеської Республіки (директива номер 429/2010 Зб. (Збірка законодавчих актів Чеської Республіки)).

<sup>3</sup> Карту працевлаштованого штатного працівника не можна видати для реалізації працевлаштування на підставі угоди про здійснення робіт.

<sup>4</sup> До дня 1-го січня 2018 року мінімальна щомісячна заробітна плата в Чеській Республіці складає 12 200 крон чеських (CZK) = приблизно 480 євро (EUR) / 587 доларів (\$)

<sup>5</sup> Документ про завершену освіту (наприклад, диплом). Документ, який доводить наявність професійної кваліфікації, в тому випадку, якщо, відповідно до інших юридичних розпоряджень, її наявність потрібна (наприклад, відповідні водійські права для водіїв трамвая / автобуса, і так далі). В разі так званої регульованої професії, Ви зобов'язані надати документ про те, що виконуєте умови, які потрібні для виконання регульованої професії. Тобто, Ви повинні, окрім всього іншого, після подачі заяви з проханням про видачу карти працевлаштованого штатного працівника, звернутися у відповідний орган Чеської Республіки, який займається визнанням подібних прав, із заявою про визнання Вашої професійної кваліфікації. Видача карти працевлаштованого штатного працівника є обумовленою тим, що Ви надасте позитивне рішення органу, який займається визнанням подібних прав.

<sup>6</sup> Виданий державою, громадянином якої Ви є, а також державами, в яких Ви перебували за останніх 3 роки безперервно протягом періоду, що перевищує 6 місяців, або ж офіційна присяжна заява в тому випадку, якщо дана держава такий документ не видає.

<sup>7</sup> Параграф 98 закону номер 435/2004 Зб. (Збірка законодавчих актів Чеської Республіки), про трудову зайнятість.

<sup>8</sup> Відповідно до закону номер 561/2004 Зб. (Збірка законодавчих актів Чеської Республіки), закон про учбові заклади.

<sup>9</sup> Відповідно до закону номер 111/1998 Зб. (Збірка законодавчих актів Чеської Республіки), про вищі учбові заклади.

<sup>10</sup> Відповідно до закону номер 563/2004 Зб. (Збірка законодавчих актів Чеської Республіки), про педагогічних працівників.

<sup>11</sup> Пункт 2 параграфа 89 закону номер 435/2004 Зб. (Збірка законодавчих актів Чеської Республіки), про трудову зайнятість.